

нов правительства. Благодаря согласованным действиям, а также профессиональному и тщательному анализу положения в нашей стране, мы смогли принять временную хартию, которая оговаривает все этапы, необходимые для скорейшего восстановления конституционного и демократического порядка, к восстановлению которого в Гвинее-Биссау стремимся и мы, и международное сообщество.

Временный президент в нашей стране избран на основе консенсуса. Он преисполнен решимости добиваться единства нашей страны и укреплять национальное единство, а также выступать в роли своеобразного катализатора с целью восстановления наших идеалов свободы и прогресса.

В заключение, я хотел бы поблагодарить наших братьев и сестер по субрегиону, входящих в состав Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), которые прилагают большие усилия для того, чтобы помочь нам вновь встать на ноги, обсудить и найти наиболее оптимальные пути решения наших проблем. Прежде всего я хочу поблагодарить глав государств Ганы, Сенегала и Нигерии, которые побывали в Гвинее-Биссау, а также министров государств — членов ЭКОВАС за неизменную поддержку, оказываемую нашей стране. Я хочу также отметить помощь Сообщества португалоговорящих стран, которое направило к нам министра иностранных дел Тимора-Лешти для проведения консультаций и для того, чтобы заверить нас в солидарности этого лингвистического сообщества, членами которого мы являемся.

Самой большой ценностью является национальное единство страны. Я не могу не заявить о своей надежде на полное восстановление демократии в моей стране. Тем не менее я хочу, чтобы народ Гвинеи-Биссау прежде всего был счастлив. Этот гордый и обладающий чувством достоинства народ, который страдал в молчании — красноречивом молчании, — заслуживает доверия и помощи международного сообщества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Камеруна Его Превосходительству г-ну Белинге Эбуту.

**Г-н Белинга Эбуту** (Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот высокий пост Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят

восьмой сессии. С Вас началось вступление на пост председателей Ассамблеи африканцев: сегодня это — представители африканской диаспоры, а завтра — африканского континента. Ваше избрание свидетельствует о большом уважении, которое испытывают государства-члены к Вашей стране, Сент-Люсии, традиционному партнеру Камеруна в великой семье государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона. Это также свидетельствует о доверии, которое представители этих государств оказывают Вам и Вашим замечательным качествам дипломата. Я заверяю Вас в полном сотрудничестве моей делегации, поскольку нам очень приятно работать под Вашим руководством в Бюро в качестве Председателя Третьего комитета. Позвольте мне пожелать всяческих успехов другим членам Бюро.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Яну Кавану, который руководил нашей работой во время прошлой сессии.

С учетом современной международной обстановки я хочу еще раз от имени Камеруна заявить Генеральному секретарю о том, что мы очень гордимся им, доверяем ему и высоко оцениваем его роль в качестве посредника в урегулировании межафриканских конфликтов. Я благодарю его за его энергичные и неустанные усилия на службе великих идеалов Организации.

Наша Организация была создана в целях избавления грядущих поколений от бедствия войны, создания таких условий, в которых все смогли бы вести достойную жизнь, и поощрения соблюдения прав человека и основных свобод. Организация Объединенных Наций была создана ради обеспечения мира на земле в интересах всего человечества. Как напомнил нам Папа Иоанн XXIII в своей адресованной всем людям доброй воли энциклике *Pacem in Terris* («Мир на Земле»), сороковую годовщину которой мы отмечаем в этом году, в основе подлинного мира должны лежать четыре обязательных условия, соответствующие четырем конкретным потребностям человеческого духа, а именно — истина, справедливость, солидарность и свобода. Наши главы государств заняли единодушную позицию на Саммите тысячелетия и приняли на себя обязательство избавить человечество от войн и нищеты, поощрять права человека и укреплять Организацию

Объединенных Наций. Мы посчитали полезным напомнить об этих принципах, поскольку картина мира, которая вырисовывается в ходе нынешних общих прений начиная с 23 сентября, не вселяет особого оптимизма.

19 августа на Организацию Объединенных Наций обрушилась трагедия. Террористическое нападение, в результате которого была разрушена штаб-квартира Организации Объединенных Наций в Багдаде и погибли десятки ни в чем не повинных людей, в том числе Специальный представитель Генерального секретаря в Ираке г-н Сержиу Виейра ди Меллу, подвергло серьезному испытанию принципы и ценности, на которых основана наша Организация. В свое время президент Поль Бийя от имени Камеруна выразил наше огромное негодование и решительно осудил этот отвратительный преступный акт. Завтра мы будем вместе с народом Ирака чтить память трагически погибшей — опять-таки в Багдаде — Акилы аль-Хашими, которая была высоко профессиональным дипломатом и видным членом Руководящего совета Ирака.

Камерун гордится тем, что наша Организация не уклонилась от выполнения своих обязанностей и не ослабила свою решимость играть центральную роль в усилиях по стабилизации, упорядоченному восстановлению суверенитета и реконструкции Ирака и оказанию поддержки нынешнему политическому процессу. Нападение в Багдаде, совершенное 19 августа после серии террористических актов в различных регионах мира, последовавших за трагическими событиями 11 сентября 2001 года, явилось своевременным напоминанием о том, насколько уязвим сегодня наш мир. Сложность этой проблемы и серьезный характер нависшей опасности требуют от нас активизации наших коллективных усилий, направленных на эффективную борьбу с терроризмом, который сегодня, возможно, представляет собой самую серьезную угрозу международному миру и безопасности. Камерун вновь призывает к проведению конференции на высоком уровне с целью разработки коллективных организованных ответных действий международного сообщества в отношении терроризма.

В дополнение к новым угрозам международному миру и безопасности, таким как терроризм и распространение оружия массового уничтожения, есть другие, не менее опасные, угрозы: это все виды пандемий, в том числе ВИЧ/СПИДа, малярии и

туберкулеза, а также чувство отчаяния вследствие практически повсеместной нищеты.

В этой связи наши коллективные усилия должны быть направлены прежде всего на уменьшение и даже искоренение оснований и причин конфликтов и отчаяния.

В отношении Ближнего Востока мы должны требовать, чтобы стороны в конфликте — Израиль и Палестина — без промедления вернулись за стол переговоров, с тем чтобы согласовать условия, благоприятные для оперативного и всеобъемлющего осуществления «дорожной карты». Камерун выражает сожаление в связи с эскалацией насилия, которая серьезно угрожает поискам мирного решения на основе буквы и духа резолюции 1397(2002) Совета Безопасности, против которой никто не голосовал, и осуждает ее. Совет Безопасности подтвердил в этой резолюции «видение региона как места, где два государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ».

Наши палестинские и израильские друзья должны смириться с идеей, согласно которой они «осуждены» на то, чтобы жить бок о бок и сосуществовать в геополитической структуре, подкрепляемой их богатой общей историей. С этой целью израильяне и палестинцы должны будут разоружиться — разумеется, в контексте политики в области вооружений, но также в основном в культурном отношении на основе единодушного и искреннего очищения своих душ от страха и психоза войны. Аксиома, согласно которой мир является результатом равновесия потенциалов ведения войны и вооружений, должна уступить место принципу, согласно которому реальный мир можно построить только на взаимном доверии.

Аналогичный подход следует применять в отношении народа заново рожденной Месопотамии, которая встает на ноги после трех десятилетий тирании и должна вскоре с помощью международного сообщества восстановить свое достоинство и суверенитет в рамках стабильного и процветающего Ирака, живущего в мире со всеми своими соседями.

В истекшем году многие конфликты, которые заливали кровью Африку, оставались в центре внимания Организации Объединенных Наций, которая прилагает огромные усилия, с тем чтобы положить им конец. К счастью, эти усилия начинают прино

свить свои плоды. Некоторые из конфликтов в Африке находятся в процессе урегулирования, что порождает новые и оправданные надежды. К сожалению, вопреки всему, по-прежнему сохраняются достойные сожаления ситуации, в которых основные стороны испытывают трудности в поисках политического решения на основе переговоров или в выполнении своих обязательств. Мы убеждены в том, что мы вскоре и здесь увидим результаты, учитывая реальную политическую волю со стороны основных участников. Неизменная поддержка, которую они получают от Организации Объединенных Наций, заслуживает признания и благодарности.

Африка в целом и наш субрегион, в частности, полностью осознают ту роль, которую этот важный партнер играет в нашем экономическом развитии, укреплении демократии и обеспечении верховенства права, а также, наконец, содействии миру и безопасности внутри наших стран и за их пределами. Вот почему государства — члены Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) решительно заявляют о своем стремлении укреплять свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций по линии политического присутствия этой Организации в субрегионе, которое будет способствовать повышению нашего субрегионального потенциала, особенно в области мира и безопасности.

В этой связи Камерун вновь выражает признательность Генеральному секретарю за направление в июне этого года многокомпонентной миссии в Центральную Африку по просьбе членов Совета Безопасности. Мы ожидаем с интересом ее конструктивных рекомендаций, которые вскоре будут представлены Совету Безопасности. Они будут содействовать оживлению дискуссии, которая состоится в этом зале и которая будет посвящена пункту 21(е) повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств».

Мы с удовлетворением отмечаем замечания Генерального секретаря относительно деятельности Организации в нашем постоянно меняющемся мире. Мы будем полностью поддерживать все реформы, которые будут способствовать сближению Организации с нашими народами на основе осуществления запланированных мер по укреплению сотру-

дничества между Организацией Объединенных Наций и центральноафриканскими организациями.

В Декларации тысячелетия политические руководители мира взяли на себя обязательство по созданию мирового партнерства в интересах развития и реагирования на особые потребности Африки. Это Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), на основе которого Африка решила вновь взять в свои руки инициативу и контроль в отношении своего собственного будущего, может служить здоровой основой для развития плодотворного партнерства между нашим континентом и международным сообществом.

Африка ждет сейчас многочисленных откликов. Один из них, который призван играть одну из главных ролей в обеспечении роста на нашем континенте, связан с торговлей. Африканские государства хотят — и стремятся — играть более важную роль в торговле товарами и услугами. Это, в частности, предполагает установление стандартов, благоприятствующих справедливой конкуренции.

Провал недавно состоявшейся в Канкуне конференции Всемирной торговой организации на уровне министров вызвал серьезные сомнения, особенно у африканских стран, которые экспортируют сельскохозяйственную продукцию. Сильное нежелание богатых государств демонтировать режимы субсидирования своего сельского хозяйства вызывает недоумение и является серьезной угрозой самому выживанию экономики африканских стран, основанной на сельском хозяйстве и животноводстве. Субсидии, выделяемые этому сектору, душат сейчас миллионы фермеров и производителей хлопка в Центральной и Западной Африке.

В этой связи, г-н Председатель, я хотел бы также заметить, что и Ваша страна — Сент-Люсия, — и Камерун вели суровую борьбу в течение почти десятилетия за выживание нашей банановой отрасли, которая была направлена против засилья «гигантов» в этом секторе.

Есть много других примеров, указывающих на необходимость солидарности и неотложной реформы многосторонней экономической системы. Мы надеемся, что в основе раунда переговоров в Дохе будет лежать наша главная цель — развитие — и что на нем будут учитываться озабоченности самых бедных стран, с тем чтобы обеспечить их оперативную интеграцию в мировую экономику.

Глобализация касается не только области торговли. Это также отрицательно сказывается на развитии человеческого потенциала и новых технологий, на охране экосистемы и на устойчивой эксплуатации водных и других природных ресурсов. Все эти аспекты требуют согласованного подхода ввиду того, что самопожертвование одних идет на пользу всем другим. Камерун, который предпочел, например, принять участие в рациональном и устойчивом управлении мировой лесной экосистемой, разработал смелый национальный план рационального обращения со своей окружающей средой.

Совершенно очевидно, что для того, чтобы эффективно проводить такую политику в жизнь, не подвергая свое сельское население чрезвычайной нищете, наша страна нуждается в существенной финансовой помощи, особенно в диверсификации своего производства и в обеспечении систематического преобразования ее природных ресурсов. Другими словами, для обеспечения всестороннего и упорядоченного развития всего мира сегодня солидарность более, чем когда бы то ни было прежде, должна сочетаться с партнерством, а глобализация — честной торговлей.

Организация Объединенных Наций несомненно остается единственной универсальной Организацией, не только обладающей необходимой компетентностью и беспристрастностью, но также и являющейся единственным образованием, способным наделять законностью любые многосторонние действия, нацеленные на решение величайших мировых проблем, некоторые из которых мы только что перечислили. Для достижения этих благородных целей ей срочно необходимо произвести глубокий анализ ее нынешних методологий, способов функционирования и механизмов исполнения решений.

Камерун безоговорочно поддерживает инициативу Генерального секретаря, заключающуюся в том, чтобы сформировать совет выдающихся и авторитетных деятелей для рассмотрения способов укрепления Организации Объединенных Наций. Мы с надеждой ожидаем их вклада в необходимую и неизбежную реформу Организации для усовершенствования ее функционирования, в том числе в деле выполнения задач экономического и социального характера, а также поддержания международного мира и безопасности.

Генеральный секретарь предлагает нам продвигаться дальше по пути реформ, с которого сам он не сходит на протяжении вот уже нескольких лет. И в этом он прав. На карту поставлена сама эффективность Организации, которая ей необходима для того, чтобы справляться с громадными проблемами нашего времени. Он может рассчитывать на поддержку Камеруна.

По мере того, как я завершал свои замечания, лампочки на трибуне сменились с зеленой на желтую и с желтой на красную. Однако как можно удержаться от продолжения своих комментариев, когда вопрос стоит о человечестве и о будущем человечества в условиях мира — мира, достигнутого посредством переговоров, мира, покоящегося на справедливости и на равноправном распределении благ и богатств?

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас я предоставляю слово главе делегации Республики Ирак Его Превосходительству г-ну Ахмаду Чалаби.

**Г-н Чалаби (Ирак) (говорит по-арабски):** Сегодня я стою перед Ассамблеей, представляя иракского гражданина, долго страдавшего от жестокостей как на своей родине, так и за ее пределами. Те из них, что совершались в пределах его страны, подвергали его наихудшим формам пыток, осквернявшим его честь, оскорблявшим его семью, унижавшим его, сковывавшим его, угнетавшим его и бросавшим его в трагические войны. Его братья и друзья в регионе не только хранили молчание, не обращая на него никакого внимания и закрывая глаза на его бедственное положение, но даже еще и критиковали и винули его, когда он осмеливался подавать голос. А во всем мире те, кто мог извлечь из этого хоть какую-нибудь выгоду, дрались за то, чтобы иметь всякого рода дела и сотрудничать с его палачом.

Слишком немногие признавали и высказывали правду; слишком немногие считались с бедственным положением их брата по расе человеческой и заявляли о его жертвенном положении. Он не слышал никакого ответа на свои призывы. Так что иракский гражданин оставался потеряннным и вдвойне преследуемым — с одной стороны, несправедливостью меча, которым диктаторский режим карал его на родине, а с другой — несправедливостью критики — еще более болезненным недугом — из уст многих из-за рубежа. Однако иракский гражд